

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Quelle rémunération pour les grands patrons?  
**Autor:** Eckert, Heinz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Quelle rémunération pour les grands patrons?

L'INTÉRÊT que les Suissesses et Suisses de l'étranger portent à la vie politique dans leur pays natal ne cesse de croître, tout comme leur influence politique. Fin 2005, pas moins de 105 212 Suissesses et Suisses résidant à l'étranger se sont inscrits au registre des électeurs. Un chiffre quatre fois supérieur aux estimations de 1992, lorsque la Confédération a introduit le vote par correspondance pour les Suissesses et Suisses de l'étranger. Aujourd'hui, les votes émis à l'étranger représentent 2,2 % du total des voix. Dans le canton de Genève, on atteint même le chiffre de 5,7 % et dans celui de Bâle-Ville, 4,4 %. L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) espère que l'engagement politique et la participation aux votations des Suissesses et Suisses de l'étranger continueront à progresser. L'OSE va poursuivre sa campagne et attend beaucoup de l'introduction du vote électronique, prévue pour 2010.

L'économie suisse se porte à merveille, tous les indicateurs sont positifs et la consommation est en augmentation. Pourtant, ce qui fait la une des journaux, ce sont moins les splendides résultats des entreprises que les très hauts salaires des grands patrons. Ainsi, Marcel Ospel, président d'UBS, perçoit chaque année 24 millions de francs, Daniel Vasella, patron du groupe Novartis, aux alentours de 30 millions selon le mode de calcul appliqué et la direction du groupe Credit Suisse, forte de six personnes, encaisse chaque année quelque 280 millions de francs de bonifications.

Les médias se demandent si un travail peut valoir autant d'argent. Les milieux politiques et certains entrepreneurs éclairés craignent une fracture sociale et invitent les patrons et les conseils d'administration à davantage de retenue. Les actionnaires se défendent bec et ongles lors des assemblées générales et nous, simples salariés, nous secouons la tête à l'idée qu'un dirigeant d'entreprise puisse gagner 65 000 francs par jour et pratiquer en plus l'évasion fiscale en élisant domicile dans un de ces paradis fiscaux suisses. Est-ce tellement important d'avoir 10 ou 15 millions de francs pour vivre et assurer sa retraite? Apparemment oui. Sinon, les nantis ne transféreraient pas officiellement leur domicile de Bâle ou Zurich vers des communes

rurales aussi retirées que Wollerau, dans le canton de Schwytz.

Rolf Ribi a passé au crible la «Sixième Suisse» et trouvé des chiffres intéressants. Cette notion, nous la devons au professeur d'économie Silvio Borner, qui désignait ainsi ce pan économique de la Suisse opérant à l'étranger. Une entreprise suisse sur cinq a des filiales à l'étranger. Au total, les entreprises suisses ont créé 1,8 million d'emplois hors des frontières de la Suisse. La petite Suisse investit chaque année des milliards à l'étranger. Elle est l'un des pays les plus «mondialisés» qui soient et un petit géant sur le plan économique.



Heinz Eckert

Plus la date du 13 juin se rapproche, plus la tension monte en prélude au premier match de l'équipe nationale suisse à la Coupe du Monde de football en Allemagne. Nos artistes du ballon rond y rencontreront l'équipe de France, à Stuttgart. Jamais encore une sélection suisse n'a eu droit à autant d'éloges que cette équipe 2006, que vous découvrirez aux pages 12 et 13. Nous verrons bientôt si ces louanges sont justifiées et si nos joueurs répondront aux attentes de tout un pays.

HEINZ ECKERT, RÉDACTEUR EN CHEF

5

Courrier des lecteurs

5

Lu pour vous: «L'origine de toutes choses» par Hans Küng

7

Images: des personnalités font la promotion des paysans

8

La «Sixième Suisse»

II

Politique: vote sur la réforme scolaire

12

Poster: ils défendent les couleurs de la Suisse à la Coupe du Monde de football



## Informations régionales

14

Informations officielles du DFAE

16

Lavaux: une région viticole qui pourrait être inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco

18

Pourquoi les Verts sont devenus une alternative aux libéraux

20

Informations de l'OSE

22

Portrait: le guet de Lausanne

23

En bref

Photo de couverture:

Lavaux et le couple de vignerons Francine et Jean-Luc Blondel. Photo: Andreas Oberlein

**IMPRESSUM:** La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 33<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 21 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 380 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

■ DIRECTION ÉDITORIALE: Heinz Eckert (EC), rédacteur en chef; Rolf Ribi (RR), Alain Wey (AW), Gabriela Brodbeck (BDK), responsable des pages «Informations officielles du DFAE», Service des Suisses de l'étranger du DFAE, CH-3003 Berne. René Lenzin (RL), Palais Fédéral. Traduction: CLS Communication AG ■ ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne, Tél. +41 31 356 61 10, fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESSION: Zollikofer AG, CH-9001 St-Gall. ■ CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

Le numéro CHF 5.- ■